



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 170 - Ngày 12 tháng 10 năm 2025

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 13-10 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ XXVII mùa thường niên.
- 14-10 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ XXVII mùa thường niên.
- 15-10 Thứ Tư: Thánh Têrêsa thánh Avila, Đồng Trinh, TSHT, lễ nhớ.
- 16-10 Thứ Năm: Ngày trong tuần thứ XXVII mùa thường niên.
- 17-10 Thứ Sáu: Thánh Inaxiô thánh Antiôkia, Giám Mục, TĐ, lễ nhớ.
- 18-10 Thứ Bảy: Thánh Luca, Thánh Sứ, lễ kính.

NGÀY 19 THÁNG 10 NĂM 2025 – CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

(Xh 17, 8-13; Tv 120, 1-2. 3-4. 5-6. 7-8; 2 Tm 3, 14 – 4, 2; Lc 18, 1-8)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

• Lm. Giuse Lê Trung Tường	Cha Chánh Xứ
• Lm. Anthony Nguyễn Duy Tân	Cha Phụ Tá
• Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa	Cha Phụ Tá
• Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyền	Cha Phụ Tá
• Đôminicô Lê Văn Thọ.	Phó Tế
• Giuse Chu Quang Định	Phó Tế
• Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C	Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
• Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S	Văn Phòng Giáo Xứ
• Chị Têrêsa Lê Kim Oanh	Quý Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

• Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa	Director of Facility
• Anh Nguyễn Công Tiến	Finance/Bookkeeper
• Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C	Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
• Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh	Lớp Dự Bị Hôn Nhân
• Pt. Giuse Chu Quang Định	Lớp Giáo lý Dự tòng
• Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn	Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
• Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân	Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ♦ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 459-5959 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

❖ **Lễ Cầu Nguyện & Tưởng Nhớ Các Linh Hồn Qua Đời Trong Năm Qua** - Trong ngày lễ Các Đẳng Linh Hồn, ngoài các giờ lễ tại các nhà thờ có thánh lễ của giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang và tại các nghĩa trang, giáo xứ sẽ dành thánh lễ chiều Thứ Bảy, ngày 8 tháng 11 năm 2025 lúc 5:30 PM tại nhà thờ Đức Mẹ La Vang để tưởng nhớ và cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời trong giáo xứ trong năm qua.

* Giáo xứ xin mời các gia đình có người thân đã qua đời trong năm qua (từ tháng 11, 2024 đến tháng 10, 2025) đến tham dự thánh lễ tưởng nhớ này. Xin các gia đình gửi email admin@ourladyoflavangsj.org với di ảnh, tên thánh và tên họ, cùng thông tin ngày sinh và ngày mất của người quá cố hoặc gọi cho văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc.

Cầu cho người mới qua đời: Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn: **Maria Đặng Thị Thái, Maria Trần Thị Tách và Giuse Phạm Huy Sơn**, mới qua đời trong giáo xứ chúng ta. Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 4 & 5 tháng 10, 2025

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- Xin giỏ lần 1 \$25,605
- Xin giỏ lần 2 cho Quý
- Bảo Trì \$8,625
- Đóng góp trên mạng \$1,597
- Bán Rau Mua Hoa (ngày thường) \$2,157





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 12 tháng 10 năm 2025

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Hôm nay giáo xứ chúng ta tổ chức cuộc rước tôn vinh Đức Mẹ dưới nhiều tước hiệu. Một số các tước hiệu nghe qua tưởng như trái ngược nhau: Đã gọi là Đức Mẹ Thinh Lặng thì có vẻ là “không quan tâm”, thì sao mà “Ban Ôn” hay “Canh Giữ” được? Đức Mẹ “cụt tay” thì sao mà gỡ rối? Hãy tìm hiểu nguồn gốc và ý nghĩa của một vài tước hiệu về Đức Mẹ dưới đây.

Đức Mẹ Ban Ôn - Bức tượng có nguồn gốc từ các lần Đức Mẹ hiện ra với Thánh Catherine Labouré vào năm 1830, khi Mẹ ban cho thánh nữ mẫu ảnh của “Ảnh Phép Lạ”. Ý nghĩa của tước hiệu này là gì? Mẹ Maria là kênh chuyển các ơn lành thiêng liêng từ Trái Tim Chúa Giêsu đến thế giới. Mẹ không giữ gì cho riêng mình, nhưng tuôn đổ ân sủng xuống cho các con cái Mẹ.

Đức Mẹ Thinh Lặng - Đây là một tước hiệu mới mẻ, được Đức cố Giáo Hoàng Phanxicô cổ vũ. Ngài cho treo một bức ảnh Đức Mẹ Thinh Lặng với ngón tay đặt trên môi bên trong Nhà Trọ Martha, nơi ngài cư ngụ trong suốt triều đại giáo hoàng của mình. Trong thế giới ồn ào, Đức Mẹ nhắc chúng ta học lắng nghe, cầu nguyện, suy niệm, và nhận ra tiếng Chúa trong thính lặng. Ý nghĩa của tước hiệu này là gì? Nếu “Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu” là sức mạnh bảo vệ, thì “Đức Mẹ Thinh Lặng” dạy ta nội lực của bình an và lắng nghe. Hai chiều kích này bổ túc cho nhau.

Đức Mẹ Canh Giữ (Notre Dame de la Garde) - Tước hiệu này gắn liền với nhà thờ chánh toà ở Marseille, Pháp. Từ thế kỷ XIII, người dân cảng đặt trọn niềm tin nơi Mẹ như “Người Canh Giữ” họ trước biển cả, giông tố, chiến tranh. Ngày nay, tượng Đức Mẹ bồng Con cao trên đồi vẫn canh giữ thành phố. Ý nghĩa của tước hiệu này là gì? Đức Mẹ như một người mẹ canh thức cho con mình ban đêm, không bao giờ ngủ quên, bảo vệ ta trong hành trình đầy sóng gió.

Đức Mẹ “Cụt Tay” - Đây là một tước hiệu mang tính “hoàn cảnh”, phát sinh từ một bức tượng đã hư mất đôi tay, bị bỏ đi, nhưng giáo xứ chúng ta nhất về để tôn kính. Thoạt nhìn, đó là một hình ảnh bất toàn. Nhưng chính sự “cụt tay” ấy lại chất chứa một sứ điệp thiêng liêng: Đức Mẹ không còn tay, vì muốn mượn chính đôi tay của chúng ta để tiếp tục chăm sóc, nâng đỡ, và chạm đến thế giới này. Ý nghĩa của tước hiệu này là gì? Đức Mẹ trao sứ mạng cho chúng ta hãy trở thành bàn tay của Mẹ trong đời thường, đem yêu thương và phục vụ đến cho mọi người.

Đức Mẹ Gỡ Rối - Lòng sùng kính này xuất phát từ Augsburg, Đức, vào thế kỷ XVII. Đức Mẹ được khấn cầu như người tháo gỡ những “nút thắt” trong đời sống gia đình, hôn nhân, công việc, tâm hồn. Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô đã cho phổ biến rộng rãi tước hiệu này. Ý nghĩa của tước hiệu này là gì? Đức Mẹ không làm phép lạ theo cách “bẻ gãy” vấn đề, nhưng âm thầm tháo từng nút rối, kiên nhẫn và dịu dàng, để cuộc đời chúng ta tìm lại được an bình và vui vẻ.

Những tước hiệu của Đức Maria, dù khác nhau, nhưng không hề mâu thuẫn. Trái lại, những tước hiệu đó phản ánh muôn mặt về tình yêu Thiên Chúa được diễn tả nơi Mẹ Maria: có lúc mạnh mẽ bảo vệ, có khi thính lặng lắng nghe; có khi ban phát ân sủng, có lúc trao phó trách nhiệm cho chúng ta. Dù là “Mẹ Canh Giữ” hay “Mẹ Cụt Tay”, “Mẹ Ban Ôn” hay “Mẹ Thinh Lặng”, tất cả đều dẫn ta đến một niềm xác tín: Mẹ Maria luôn hiện diện, luôn hành động, và luôn muốn chúng ta trở nên khí cụ của tình yêu Thiên Chúa giữa trần gian.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI

CHÚA NHẬT 29 THƯỜNG NIÊN (NĂM C)

Thứ Bảy, ngày 18 tháng 10 năm 2025

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Đào Nguyên Vũ
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Tan Nguyen
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Khoa Vu

Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10 năm 2025

7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Đào Nguyên Vũ
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
2:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang (Mass with Autistic Children)	Fr. Justin Le
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Truyen Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Tan Nguyen

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ

❖ Bàn Thờ Cầu Nguyện Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời - Được đặt ở phía trái bên trong nhà thờ,



kể từ cuối tuần 25 & 26 tháng 10 năm 2025, để các gia đình có thể mang di ảnh của người thân đã qua đời đến đặt, để cộng đoàn cùng cầu nguyện cho các linh hồn ấy nhân dịp lễ Các Đẳng Linh Hồn.

❖ Bao Thư Xin Lễ Cầu Cho Các Linh Hồn - Nhân dịp Tháng

Các Đẳng Linh Hồn, bao thư xin lễ cầu cho các linh hồn đã được đặt ở cuối nhà thờ và tại Bàn Ghi Ý Lễ. Quý cha trong xứ sẽ dâng lễ cầu nguyện mỗi ngày cho các linh hồn theo ý chỉ trong suốt tháng 11 sắp tới. Các ý lễ sẽ được dâng lên trước Bàn Thờ mỗi ngày. Xin điền vào bao thư tên thánh và tên họ của người thân quá cố và bỏ

All Souls Day Remembrance

Name _____

Address _____

Number _____ Amount \$ _____

vào giỏ xin tiền trong các thánh lễ.

❖ Huynh Đoàn Đaminh có họp vào Chúa Nhật ngày 12, tháng 10, 2025 lúc 2:00 PM tại hội trường GXĐMLV. Kính mời quý hội viên tham dự.



❖ Ban Xã Hội GX ĐMLV - Xin nhận lon nhôm & bình nhựa cho người nghèo tại VN. Xin mang đến nhà thờ. Cảm ơn.

❖ Ban Canh Thức Cầu Nguyện - Có ai thuộc GX Đức Mẹ La Vang vừa mới qua đời, xin thân nhân của người quá cố vui lòng gọi ngay đến Văn Phòng Giáo Xứ (408) 291-6280.

Giờ làm việc: thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00 AM - 12:00 PM & 1:00 PM - 5:00 PM.



THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ CÁC NGÀY LỄ ĐẶT BIỆT TRONG THÁNG 10 & THÁNG 11 TẠI NHÀ THỜ ĐỨC MẸ LA VANG

✱ Lễ Mừng 100 Năm Thành Lập Trường St.

Patrick (ba ngôn ngữ)

Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10 năm 2025

Thánh Lễ 12:00 PM | ĐGM. Oscar Cantú

✱ Ngày Năm Thánh Cho Các Em Hoàn Cảnh Đặt Biệt (tự kỷ & khuyết tật)

Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10 năm 2025

2:00 PM Thánh Lễ | 2:45 PM Tiệc Mừng

✱ Tiếp Đón Linh Hải Thánh Têrêsa Hải Đồng Giêsu (Kỷ niệm 100 ngày phong thánh)

Thứ Hai, ngày 20 tháng 10 năm 2025

Thánh Lễ 4:00 PM | Kính Viếng 5:00 PM - 7:00 PM

✱ Ngày Năm Thánh Cho Các Đẳng Linh Hồn

Thứ Bảy & Chúa Nhật tại các nghĩa trang Gate of Heaven, Calvary và Oak Hill

❖ Lễ Tấn Phong Giám Mục

Đức cha Andres C. Ligot, tân Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận San Jose

Thứ Hai, ngày 3 tháng 11 năm 2025 | 2:00 PM

✱ Lễ Tưởng Niệm & Cầu Cho Các Linh Hồn Mới Qua Đời Trong Năm Qua

Thứ Bảy, ngày 8 tháng 11 năm 2025 | 5:30 PM

✱ Lễ Đại Trào Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Thứ Bảy, ngày 15 tháng 11 năm 2025

Rước Kiệu 9:30 AM | Thánh Lễ 10:30 AM

✱ Ngày Năm Thánh Liên Tu Sĩ Miền Tây Hoa Kỳ

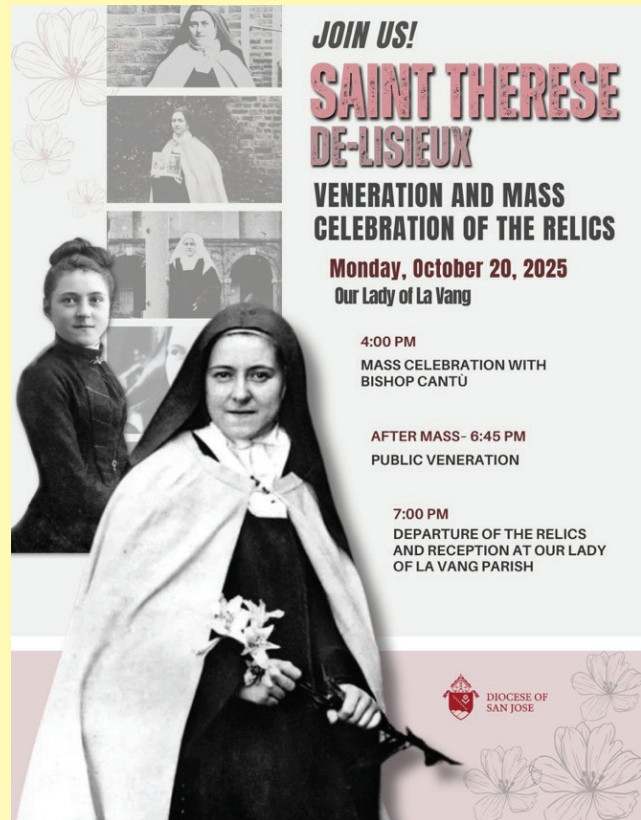
Thứ Sáu, ngày 28 tháng 11 năm 2025

Thánh Lễ 2:00 PM do Đức cha Andy Ligot, tân Giám Mục Phụ Tá chủ sự

❖ Thứ Hai, ngày 20 tháng 10 năm 2025

4:00 PM: Thánh Lễ do Hội Đồng Giám Mục tiểu bang California đồng tế.

5:00 PM - 7:00 PM: Viếng Di Hải & Cầu Nguyện



Di hài của Thánh Têrêsa Hải Đồng Giêsu đã đến Mỹ bắt đầu hành trình đến 40 đền thánh mang tên Thánh nữ ở 11 tiểu bang Mỹ (gồm California, Washington DC, Texas, Wisconsin,...). Duy nhất khi đến San Jose thì di hài Thánh nữ không đến một đền thánh mà là nhà thờ Đức Mẹ La Vang. Văn phòng địa phận San Jose dự tính sẽ có đông đảo các tín hữu từ các giáo xứ sẽ đến viếng. Chuyến Mỹ Du của di hài Thánh Têrêsa ghi dấu 100 năm ngày phong hiển thánh của Thánh nữ và trong khuôn khổ của Năm Thánh 2025.

Đây là lần đầu tiên của thiên niên kỷ Thứ Ba di hài Thánh Têrêsa được rước đến Hoa Kỳ (lần trước đến Hoa Kỳ là vào năm 1999).

Mục đích của chuyến đi của Thánh Têrêsa Hải Đồng Giêsu là để các tín hữu có dịp chiêm ngưỡng, cầu nguyện và “kín mức niềm hy vọng từ vị thánh của ‘con đường thơ ấu thiêng liêng’.”

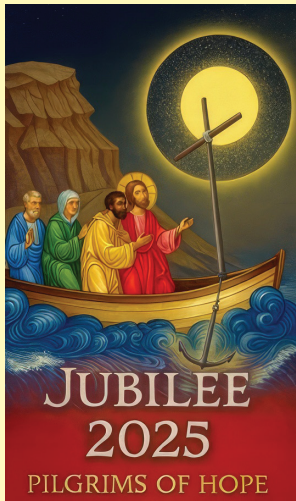
(Xin xem tiếp trang 6)

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

* **Bãi Đậu Xe trong ngày 20 tháng 10** - Giáo xứ đã mượn hai khu đậu xe của trường đại học San Jose State (trên đường số 9 và trên đường số 4), cùng bãi đậu xe của nhà thờ Tin Lành trên đường số 8. Xin các tín hữu vui lòng đậu xe ở những nơi đó.

* **Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang xin thông báo:** Vì chương trình đón rước Thánh Têrêsa Hải Đồng Giêsu vào Thứ Hai, ngày 20 tháng 10, nên buổi chiều hôm đó chỉ có thánh lễ đa ngôn ngữ lúc 4:00 PM. Sẽ KHÔNG CÓ thánh lễ 6:00 PM.

❖ **Thánh Lễ Năm Thánh Cho Các Em Hoàn Cảnh Đặc Biệt & Gia Đình** - Vào Chúa Nhật, ngày



19 tháng 10 năm 2025 lúc 2:00 PM. Trước lễ vào lúc 1:30 PM, Đức cha Oscar Cantú, Giám mục Giáo phận, sẽ gặp gỡ và chúc lành cho các em. Trong Năm Thánh, chúng ta có nhiều cơ hội tham dự các đại lễ để kín múc ơn lành của Năm Hồng Phúc. Cho nên giáo xứ cũng muốn tổ chức buổi lễ này cho các em có hoàn cảnh đặc biệt, như bằng chứng sự nâng đỡ và tình thương của cộng

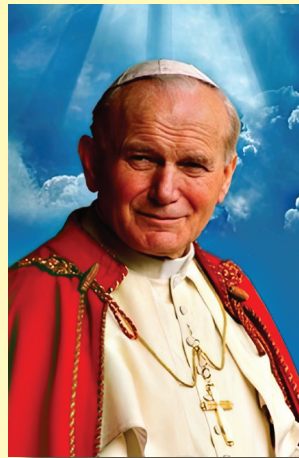
đồng dân Chúa dành cho các em và để đảm bảo các em không bị thiệt thòi về những ơn ích thiêng liêng. Sau lễ sẽ có tiệc mừng Năm Thánh cho các em. Xin mời các gia đình sắp xếp cho các em đến tham dự.

❖ **Lễ kính Lòng Chúa Thương Xót trong tháng 10 năm 2025** - do Hội Kính Lòng Chúa Thương Xót San Jose, nơi qui tụ mọi



tín hữu gốc Việt có lòng biết kính Lòng Chúa Thương Xót, sẽ được tổ chức tại nhà thờ Đức Mẹ La Vang vào Thứ Sáu, ngày 17 tháng 10 năm 2025, bắt đầu với lần chuỗi Lòng Chúa Thương Xót vào lúc 5:30 PM, Thánh Lễ lúc 6:00 PM, và tiếp theo là giờ ca ngợi, nghi thức chữa lành và nhận Phép Lành Thánh Thể.

❖ **Thánh Tịch Thánh Gioan Phaolô II** - Đặt biệt trong buổi chiều kính Lòng Chúa Thương Xót của tháng 10 này, nhân dịp mừng lễ kính Thánh Giáo



Hoàng Gioan Phaolô II sắp đến, cộng đoàn sẽ được hôn kính và xin ơn chữa lành từ thánh tích (giọt máu) của Thánh Gioan Phaolô II, Đấng thiết lập ngày lễ hằng năm kính Lòng Chúa Thương Xót (vào Năm Thánh 2000). Đây là món quà rất quý hiếm mà Đức Hồng y Stanislaw Dziwisz (nguyên bí thư riêng của Thánh

Gioan Phaolô II) đã thương tặng cho giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang để các tín hữu kính viếng và sinh ích thiêng liêng. Thánh tích này đã được chánh xứ và đoàn hành hương vinh dự rước về trong chuyến hành hương Năm Thánh vào tháng 9 vừa qua.



Sau buổi lễ xin mời cộng đoàn dùng bữa ăn

tối thân hữu tại khuôn viên nhà thờ do Hội LCTX khoản đãi.

Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>



LỄ KÍNH CÁC ĐẰNG LINH HỒN
NGÀY NĂM THÁNH CHO CÁC ĐẰNG LINH HỒN
Chương Trình Viếng Các Nghĩa Trang
Thánh Lễ Cầu Cho Các Linh Hồn



NGHĨA TRANG CALVARY

Thứ Bảy, ngày 1 tháng 11 năm 2025 | 12:00 PM

NGHĨA TRANG GATE OF HEAVEN

Chúa Nhật, ngày 2 tháng 11 năm 2025 | 10:00 AM

NGHĨA TRANG OAKHILL

Chúa Nhật, ngày 2 tháng 11 năm 2025 | 2:00 PM

Sau Thánh lễ, cộng đoàn cùng nhau viếng từng phần mộ, dâng lời cầu nguyện cho ông bà, cha mẹ, thân bằng quyến thuộc và các linh hồn nơi luyện ngục, xin Chúa thương ban cho các ngài được hưởng nhan thánh Chúa muôn đời.

Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>



Lê Hà Michael, M.D.
Board Certified Internal Medicine



Đỗ Hoàng Lân, M.D.
Board Certified Family Medicine

inovicare
VĂN PHÒNG BÁC SĨ GIA ĐÌNH
Đặt hẹn sớm nhanh
Khám bệnh khẩn trong ngày
991 Montague Expy #104
Milpitas, CA 95035
200 Jose Figueres #395
San Jose, CA 95116
408-444-5006

SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified



Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112

BLOCK CHANGE
REAL ESTATE

Thao Dang & Brian Ng
REAL ESTATE GROUP

blockchangere.com

**HƠN 42 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐÃ
BÁN HƠN 6000 CĂN NHÀ.**

Văn phòng sẽ tặng 10% từ tiền huê hồng cho giáo xứ dưới tên
Quý Vị khi mua hoặc bán với chúng tôi.*

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:
408-972-1367 hay **408-886-0677**
thaoandbrian@blockchangere.com





THAO DANG
DRE#00846794



BRIAN NG
DRE#01348634



LUAN BUI
DRE#02148356



MIA NGUYEN
DRE#02156172

*restrictions may apply



Jacklyn Thu-Hà Dinh, Agent
Insurance License #0G87703

State Farm
Auto . Home . Business . Life

520 Lawrence Expy, Suite 309
Sunnyvale, CA 94085-4025
Bus: 408-702-2602
Fax: 409-228-4597
jacklyn@jacklyndinh247.com
www.jacklyndinh247.com

The greatest compliment you can give is a referral!





Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



What's Your Home Worth?

Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO

A Berkshire Hathaway Affiliate

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường,
Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha,
Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận
nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113

(408) 216-0770

www.contempofurniture.com

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:

(408) 309-0767

(669) 200-8164

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C., L.Ac

TẠI NẠN XE CỘ? ĐAU NHÚC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo
miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703

www.chinhnhinh.com

SAN JOSE:

MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121

1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

Buying or Selling a Home?

REAL ESTATE AVENUE



For every transaction closed, we will donate \$1,000 on
your behalf to a church or charity of your choice.

Đối với mỗi giao dịch được hoàn tất, chúng tôi sẽ thay
mặt bạn quyền góp 1.000 USD cho nhà thờ hoặc tổ
chức từ thiện mà bạn lựa chọn.

TIM TRUONG

FOUNDER | BROKER

DRE 01867710

(408) 207-8535

Tim@RealEstateAvenue.com

www.TalkToTimRealEstate.com



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình)

Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS
 - Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
 - Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
 - Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
 - Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
 - Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già
- Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng
- Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liên trong vòng 10 phút
- Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed
- Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com
- Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist



EyeQ Optometry

"The Intelligent Choice in Eye Care"

www.eyeopty.com

1652 E. Capitol Expwy
San Jose, CA 95121
Phone: (408) 528-0991
Fax: (408) 528-0994

Office Hours
Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Sat: 9:30AM - 2:00PM
Sun: by appointment only

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

Chuyên trị: **Tai nạn
xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng
hay chân tay**

For Appointment:
(408) 585-8956
2380 Montpelier Dr.
Ste #100, San Jose,
CA 95116



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình:

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).
Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.



**TỔ HỢP LUẬT SƯ
NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp**

- * Tai nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Bảo hành 1 năm - Brake
và Lamp - Certified DMV.

(408) 646-3745 or (408) 646-3733

Mon-Sat: 8:00am - 5:30pm

3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

**EXPRESS
BLINDS
PHÚC LÊ**

Nhận làm:

- Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com
3194 De La Cruz Blvd. #17
Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL

Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122
Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107
www.moderndentalsan Jose.com



**TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)**

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRẮNG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa
Thứ Hai đến Thứ Bảy
10AM - 6PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật



40hrs Staffing Services

Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121
T: 408-4140158 F: 408-414-0159
Email: minh@40hrs.us
www.40hrs.us



**PETER AUTO
BODY & PAINT**

- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rờ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM

Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112

(408) 288-8398



DARLING FISCHER
Garden Chapel

**Xin gọi Cô VANNA TRẦN
(669) 777-8779
(408) 998-2226**

vanna.tran@darlingfischer.com

Chuyên về:

- Hậu Sự - Preneed - Mua trước
- Bảo Hiểm Du Lịch (Chi trả mọi chi phí nếu qua đời khi đi du lịch)
- Nghi Lễ An Táng (Burial) & Hoả Thiêu (Cremation).
- Chuyển Thi Hài về Việt Nam